

durulmaktadır. IV. bölümde Hazar isimlerinin etimolojisi üzerinde tahliller yer almaktadır.

---

KARL TEPLY, *Türkische Sagen und Legenden um die Kaiserstadt Wien*, Hermann Böhlau, Wien - Köln - Graz 1980 (A IV/5232)

Avusturyalı yazar Türkçe bilmiyor. Kitapta tanınmayan veya işlenmeyen Osmanlıca kaynakların kullanılıp onların tartışılması söz konusu değil... Yazar sadece türkologların yayınladıkları kaynaklara, incelemelere dayanıyor. Bunların da hemen hepsi Avusturyalı ve Alman uzmanların kaleme aldıkları... Eserde Viyana muhasarası ile ilgili olduğu söylenen ve doğuşu ona bağlanan bazı Türk menkıbelerinden söz ediliyor. Karşılaştırmalı bir tenkit yapmak yazar için imkansız... Özellikle (Goldene Apfel-Kızıl Elma, 35-73 sah.) mitinin ele alındığı bölüm, bu konuda okuyucuya yeni veriler getirecek bazı sorunları aydınlatacak güçte değil, kitapta ele alınan menkıbeleri bazen ilgiyle izlememek elde değil, ama edebiyat tarihçiliğinin en zor, en çok lisan bilgisi ve literatür tanımayı gerektiren bir dalı menkıbelerdir. Teply'nin bu konudaki nakil ve yorumlarından ne derecede yararlanılabileceğini zamana ve okuyucunun bilgisine bırakıyoruz.

---

LIVIO MISSIR REGGIO MAMACHI DI LUSIGNANO, *L'Europe avant L'Europe*, Arts et Voyages, Collection "Inédits" 1979 (A IV/5229)

Osmanlı imparatorluğundaki Belçikalı misyoner ve seyyahların 19. Yüzyıl boyu tuttıkları raporlar ve gündelikleri toplayan bu belge kitabın, birinci bölümü Belçikalı seyyahlara, ikinci bölümü Belçikada yayınlanan seyahatnamelere aittir. Burada Melling, Lamartine, Victor Hugo, Chateaubriand gibi yazarlar da yer alıyor. Teferruatlı bir külliyat değil, bir rehber kitabıdır. Ek - de İzmir bölgesindeki Belçika konsolosları, bunların faaliyet ve raporları hakkında bilgi yer alıyor.

---

ZAKİR ŞÜKRİ EFENDİ (*Mecmua-i Tekaya*) *Die Istanbuler Derwisch Konvente und ihre Scheiche*, yayınlayan: Klaus Kreiser, Klaus Schwarz Verlag, 1980 (A IV/5644)

K. Kreiser M. Serhan Tayşının elindeki transkripsiyon metnin üzerinde bir emandasyon çalışması yapmış (Kreiser bazı imlâ birleştirmeleri dışında birşey yapmadığını belirtiyor) ve yayına hazırlamış. Hazırladığı indeks yayını kullanımını kolaylaştıran bir katkıdır. Böylece bu eser bir yerde 19. asır İstanbulunda tekke-lerin sayısı, şeyhleri vs. ile ilgili bilgiler verdiği gibi, şehrin tarihi topografyasını tetkik için de yararlı olacaktır.